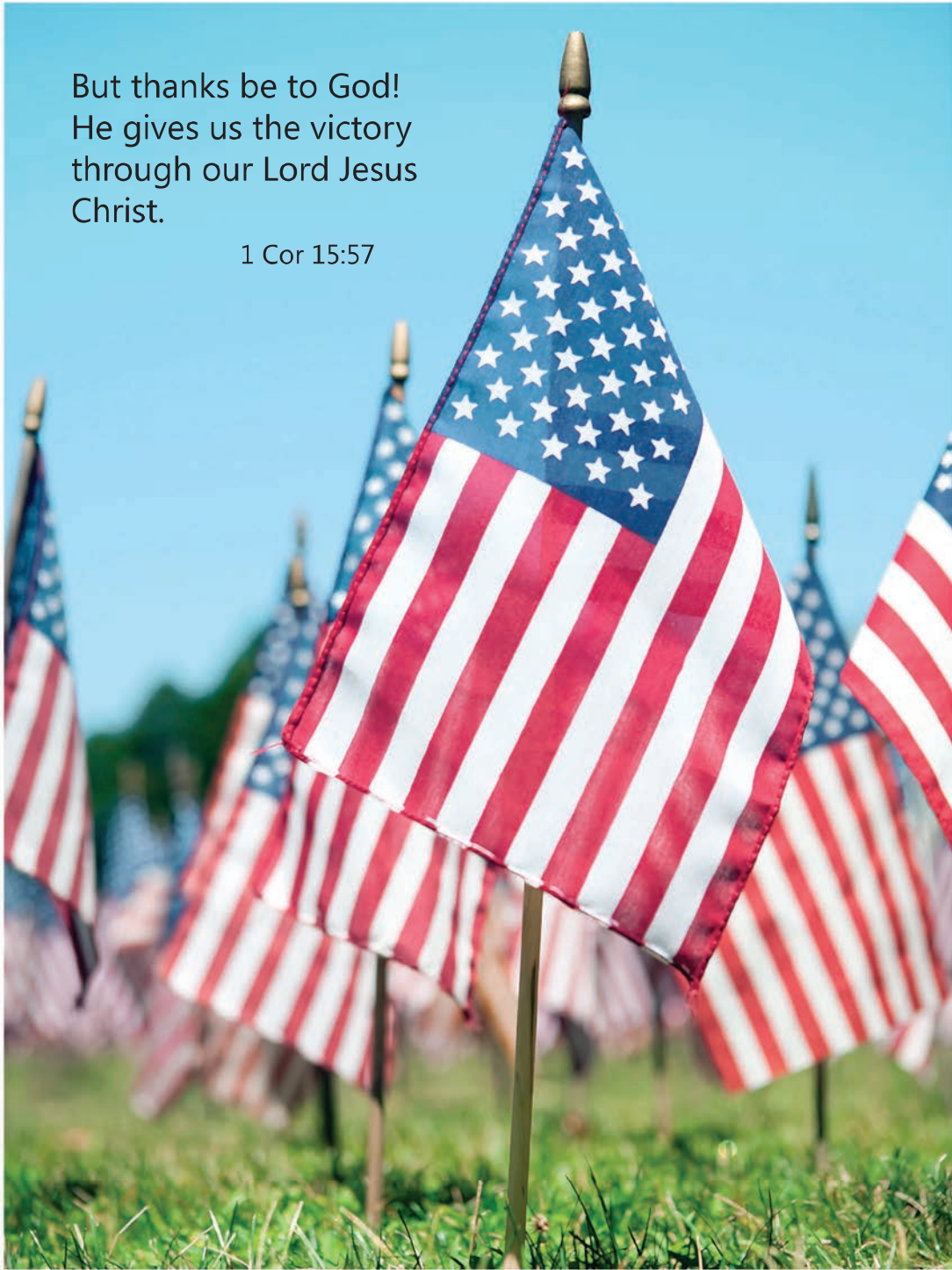


# HONORING ALL WHO SERVED

But thanks be to God!  
He gives us the victory  
through our Lord Jesus  
Christ.

1 Cor 15:57



**Our Lady of Perpetual Help Parish ~ Galloway, New Jersey**

### Parish Staff

REV. GERARD MARABLE .....Pastor  
 REV. FRANKLIN OPARA ...Part-time Parochial Vicar  
 KIMBERLY FEINSILVER ..... Religious Ed. Director  
 TERRI MONCRIEF .....Religious Ed. Secretary  
 DONNA MARIE BERCHTOLD ..... Music Director  
 THOMAS GORMAN .....Bookkeeper  
 MAUREEN HEALEY ..... Admin. Parish Secretary  
 RICHARD SOOY .....Maintenance Supervisor

### Mass Schedule

#### ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING ..... 4:00 pm  
 SUNDAY .....10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)  
 HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin  
 WEEKDAYS (Monday - Friday) .....8:00 am

#### ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY ..... 8:30 am (*English*)  
 10:30 am (*Spanish*)  
 HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin  
 WEEKDAYS (Monday & Wednesday) .....7:00 am  
 SPANISH MASS (Tuesdays) ..... 6:30 pm

### Religious Education

PHONE ..... 609-652-0008 ext. 208  
 FAX .....609-652-0883  
 EMAIL .....religioused@OLPHparish-nj.org

### Sacraments

**BAPTISMS:** Arrangements must be made through the parish office.

**CONFESSIONS:** Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

**MATRIMONY:** Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

### Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE .....609-652-0008  
 FAX .....609-652-0883  
 EMAIL ..... parishoffice@OLPHparish-nj.org

#### HOURS

Monday - Thursday ..... 10:00 am - 4:00 pm  
 Friday ..... 10:00 am - 2:00 pm

WEBSITE ..... www.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK .....www.facebook.com/olphgalloway

### Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT .....Principal  
 PHONE .....609-652-7134



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

*Thirty-second Sunday in Ordinary Time*

NOVEMBER 10, 2024



### Mission Statement

*Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.*

*As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.*

*Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform the world.*

# Mass Intentions

## **SATURDAY November 9th, 2024**

4:00PM (A) **Deceased members of Duffy family**  
Rita Bellanger/Lori & Mike Paci  
Robert Herman/ Ray & Rose Farrell

## **SUNDAY November 10th, 2024**

8:30AM (SN) **Daniel Nardoza/** Berchtold Family  
10:30AM (SN) **Asuncion Avila & Salvador Garcia/**Castillo-  
Garcia Family  
10:15 AM (A) **Creston & Grace Armiger/Family**  
Anthony Ingenito/Allan Siglan  
Gerry Campbell/Phyllis Cinquino

1:00PM (A)

## **MONDAY November 11th, 2024**

7:00 AM (SN)  
8:00 AM (A) **Jadwiga "Hedy" Skrinski/Sadie & Regina Beck**

## **TUESDAY November 12th, 2024**

8:00 AM (A) **John Swartz Jr./** Pat & Tom Hibbert  
6:30PM (SN) **People of the Parish**

## **WEDNESDAY November 13th, 2024**

7:00 AM (SN) **Canceled**  
8:00 AM (A) **Andy Mahieu/Mom**

## **THURSDAY November 14th, 2024**

8:00 AM (A) **Michael Gansert/Family**

## **FRIDAY November 15th, 2024**

8:00AM (A) **John Ljoka/Daniel Ljoka**

## **SATURDAY November 16th, 2024**

4:00PM (A) **Robert & Elizabeth Wasche/Sue Quick**  
Joan Sachirico/Sue Quick  
Arthur Lonto/ Sue Quick

## **SUNDAY November 17th, 2024**

8:30AM (SN) **Bus Will/** Nancy, Sue, & Karen  
10:30AM (SN) **Jovanni Arroya/Family**  
10:15 AM (A) **The 67 babies that will be aborted today in NJ**  
Josephine Pestritto Crawford/Lou & Pat Orth  
Dolores Bergamini/Lou & Pat Orth  
1:00PM (A)

*This week the  
Sanctuary  
Candle  
burns in memory of ...*

## **Sanctuary Candle**

**Week of November 10th**

(A) **Gabriele Ingeneri/Michael Feeny**  
(SN) **All Veterans and those currently  
serving**

# The Knights of Columbus

Our Parish representatives are  
Bob Senese - Phone 609-705-3908  
Email [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)  
Rich Brown - Phone 609-412-4925  
Email [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)



# Pastor's Reflection

The wasps have gone into hibernation. You may remember that I wrote about a wasp nest that I have been observing all summer. The week of October 13<sup>th</sup> they no longer returned to the nest. I don't think they died -at least not the future queens. I would like to know where they go to hibernate. It will be interesting to see if the unopened combs of the nest, have wasps in them that will emerge in the summer.

Fr. Anthony Manuppello of St. Gianna Beretta Molla parish in Northfield held a beautiful 40 hours closing ceremony on Tuesday, October 15th.

The gathering of priests before the liturgy was a delightful fellowship. The home-made Italian meal, prepared by women of the parish and served at the crowded table, felt like family. Loud talking, signifying and laughter from men of different generations and nationalities was fueled by good wine and no cigars.

We vested in the fine, matching vestments laid out by Fr. Anthony and his assistant Fr. Carlo Santa Teresa. Mass was heavenly! Beautiful to all the senses, physical and spiritual.

I floated home on incense prayers of glory.

No wasps to greet my return.

**Fr. Gerard**

# Living Stewardship

*"I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury. For they all contributed out of their abundance; but she out of her poverty has put in everything she had, her whole living." (MARK 12:43-44)*

Jesus gets right to the point – Stewards are all called to give money to support the mission of the Church, regardless of our circumstance. No gift is too small or insignificant! Giving money to support the mission of our local parish is a matter of our faith, just like praying and participating in parish ministries. When you make a financial offering, is it from your "first fruits" or from what is "left over"?



**Adoration** at Assumption Church. Volunteers are needed from **8am - 1pm** on Wednesdays. Please call the parish office if you are interested in volunteering. 609-652-0008 x202.

*Counting our Blessings* 

If you wish to join the Knights of Columbus, go to [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) or call our representatives listed above.

## Pray For Our Sick

Please remember in your prayers all those members of our parish family and our friends who continuously suffer physically, emotionally and/or spiritually and those who tirelessly care for them.

Sandra Peace	Jim Peace
Mary Colache	Gregory Wood
Donna Litwin	Ted Laguna
Gina Monfredo	Peg Garbarino
Debbie DuRoss	Nicholetta Franchetta
Brian Berchtold	Jean Nock
Jackie Sarnier	Lorraine Roesch
Christine Murphy	Sr. Rosemarie Kolmer OSF
Nadine Valek	Rosemary Metzen
Jan O'Neill	Sr. Eva Marie Hernandez
Oneida Hernandez	Laurie McAvoy
Cassie Warrenner	Mary McConnaughey
Carol Ann Babiak	



## Collections

**GIVING UPDATE**  
As of November 3rd, 2024

1<sup>st</sup> Collection: \$ 8,776.00

2<sup>nd</sup> Collection: \$1,627.00

e-giving: \$1,042.00

## SJ Catholic Ministries Appeal Campaign Prayer & Pledge +Updates

The 2024 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **"Through Him & For Him"**. Our Goal is \$135,400, which is the same as last year.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen

Thank You to all who have donated we are at **61.2 %** of our goal of \$135,400.00. As of **October 11th**, the total gifts pledged is **\$82,835.00**. With your continued support we can continue to grow our SJ Catholic Ministries Appeal Campaign. Please consider giving a pledge of \$50.00 or more to help us reach Our Goal!

## OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

### MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (A) Planning Ministry 2<sup>nd</sup> Monday of the month- 7pm

### TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

### THURSDAY

- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) SVDP Open Food Pantry 11am – 12pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (SN) SVDP Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### FRIDAY

### SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

### MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2<sup>nd</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1<sup>st</sup> Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1<sup>st</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1<sup>st</sup> Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm (Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 7pm
- (SN) Adoration 1<sup>st</sup> Tuesday of the Month at 5:30pm
- (A) Hospitality Meeting 2<sup>nd</sup> Tuesday of the Month at 1:30pm





Married Couples: Rediscover the spark that was there on your wedding day! Rediscover the best friend you had when you were first married! Join the millions of couples worldwide who have learned how to keep their marriage vibrant and alive!

The emphasis of Worldwide Marriage Encounter is on communication between husband and wife, who spend a weekend together away from the distractions and the tensions of everyday life, to concentrate on each other. Every marriage deserves that kind of attention!

The next weekend date is **Dec 6-8, 2024**. Call **609-741-8012** for information or email [applications@wwme-southjersey.org](mailto:applications@wwme-southjersey.org). Visit our website: [wwme-southjersey.org](http://wwme-southjersey.org).

**HOLIDAY FOOD DRIVE**  
THE SVDP SOCIETY IS HOLDING ITS ANNUAL  
**HOLIDAY FOOD DRIVE.**  
ITEMS OF THE MOST NEED ARE LISTED BELOW:  
CORNBREAD MIX  
CANNED GREENBEANS  
CANNED CORN  
CANNED YAMS  
GRAVY  
CRANBERRY SAUCE  
APPLESAUCE  
APPLE JUICE OR OTHER FLAVOR JUICE  
CANNED PUMPKIN  
STUFFING  
RICE  
INSTANT MASHED POTATOES  
BUT PLEASE FEEL FREE TO GIVE WHAT YOU CAN  
THE DONATIONS WE RECEIVE GO DIRECTLY TO LOCAL FAMILIES THAT NEED SOME EXTRA HELP THIS SEASON.  
THE OLFPH CHURCH OFFICE HOURS ARE MON - THURSDAY 10-4PM AND FRIDAY 10-2PM FOR DROP OFFS.  
PARISH OFFICE PHONE # - 609.652.0008



### **Solemnity of the Immaculate Conception**

The United States Conference of Catholic Bishops' (USCCB) Committee on Canonical Affairs has issued modifications regarding the celebration of the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, the Patronal Feast Day of the United States. Because the December 8 feast day coincides with the Second Sunday of Advent, it was originally transferred to Monday, December 9, and the requirement to attend Mass was initially lifted. However, recent updates from the USCCB this October indicated that the Solemnity of the Immaculate Conception on Monday, December 9, 2024, will now be recognized as **a holy day of obligation and all are obliged to participate in Mass**. These changes have not yet been reflected in the USCCB's 2024 and 2025 Liturgical Calendars as of October 29, 2024.



### **Congratulations to the Diocese of Camden 2024 Jubilarians**

#### **40 Years**

Rev. Robert B. Matysik

#### **50 Years**

Rev. Msgr. William A. Hodge

#### **60 Years**

Rev. Patrick J. Brady

Rev. Neil Dante

Rev. Msgr. Leonard G. Scott



**WREATHS ACROSS AMERICA  
HONOR OUR BURIED VETERANS  
Holy Cross Cemetery, Mays Landing**

Located in Mays Landing, St. Vincent de Paul Church in cooperation with Holy Cross Cemetery is participating in Wreaths Across America for a second year! On Saturday, December 14, parish members, along with other local area groups will meet and place Christmas wreaths on the graves of Veterans in the Holy Cross Cemetery. Please note the wreaths are for placement on ground burial plots.

We are looking for volunteers to donate \$17 to sponsor a Christmas wreath and/or to lay the wreaths on December 14th. For each wreath sponsored, St. Vincent de Paul food bank located right in Mays Landing will receive \$5 to support the food bank. Please consider sponsoring one or more wreaths to honor our deceased Veterans this Christmas season.

The St. Vincent de Paul Regional School is also participating. Should you wish to support the school, simply follow the directions below.

Mark your calendars for Saturday, December 14, at noon! Bring your family and friends and join us on **National Wreaths Across America Day at Holy Cross Cemetery** for a short ceremony with Father March to celebrate and honor the men and women who have served us all. The ceremony will be followed by placing the wreaths on the graves of Veterans.

The deadline to donate is Tuesday, December 3rd.

To sponsor a wreath, please visit St. Vincent de Paul Parish Wreaths Across America webpage

If you have questions, contact Peter Eschbach at 609-335-3637 or at peter.eschbach@outlook.com



The holy season of Advent is here. As we prepare for Christ's birth, we ask the members of OLPH Parish Community to remember those less fortunate. We are asking for your help with this year's Giving Tree.

Kindly take a tag off the tree and donate a gift to one of our families. Monetary donations are also accepted. Please return the card or donation in an envelope marked SVDP Giving Tree. Cards can be placed in the collection basket, dropped off at the parish office or by contacting **Judy Ferriero at 609.742.9512** to arrange for pick-up.

**Society of St. Vincent DePaul will be selling gift cards at after all the masses on Saturday, December 7th and Sunday, December 8th at our OLPH site. All gift cards must be returned by Sunday, December 8th.**

Once again thank you so much for your continued support during this time of year. God Bless.



Our Lady of Perpetual Help Parish Presents:  
***The Festival of Trees and Wreaths***

The trees will be exhibited in the categories of Youth and Adult and will be lit on the weekend of December 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> at Assumption Church.

**This year's theme: "In red and gold on Christmas trees, His name shall be for all to see"**

The wreaths will be exhibited in one category and will be on display at Saint Nicholas Church.

To register visit: <https://shorturl.at/ubDCj> or visit our parish website under **News & Events**.

**Last day for registration is November 18<sup>th</sup>, 2024**

## Congratulations!

Congratulations to **Rudy Kreutzer**, one of our musicians at Our Lady of Perpetual Help Parish! Rudy will be presenting his Junior Recital at Rowan University on November 9th.

Rudy is a graduate of Absegami High School. Since his youth, he has been a member of South Jersey Band and Orchestra Directors' Associations' Elementary Honors Band, South Jersey Jr. High School Band, All State, All Eastern, and All Nationals, performing on Tympani, Marimba, Drum Set, and Auxiliary Percussion.



### **CORONAS DE FLORES EN TODA AMÉRICA HONRE A NUESTROS VETERANOS ENTERRADOS Cementerio de la Santa Cruz, Desembarco de Mays**

Ubicada en Mays Landing, la Iglesia de San Vicente de Paúl, en cooperación con el Cementerio de la Santa Cruz, participa en Wreaths Across America por segundo año. El sábado 14 de diciembre, los miembros de la parroquia, junto con otros grupos locales del área, se reunirán y colocarán coronas de Navidad en las tumbas de los veteranos en el Cementerio de la Santa Cruz. Tenga en cuenta que las coronas son para colocar en parcelas de entierro en el suelo.

Estamos buscando voluntarios para donar \$ 17 para patrocinar una corona de Navidad y / o para colocar las coronas el 14 de diciembre. Por cada corona patrocinada, el banco de alimentos de San Vicente de Paúl, ubicado en Mays Landing, recibirá \$5 para apoyar al banco de alimentos. Por favor, considere patrocinar una o más coronas para honrar a nuestros veteranos fallecidos en esta temporada navideña.

La Escuela Regional San Vicente de Paúl también está participando. Si desea apoyar a la escuela, simplemente siga las instrucciones a continuación.

¡Marquen sus calendarios para el sábado 14 de diciembre al mediodía! Traiga a su familia y amigos y únase a nosotros en el **Día Nacional de las Coronas en todo Estados Unidos en el Cementerio Holy Cross** para una breve ceremonia con el Padre March para celebrar y honrar a los hombres y mujeres que nos han servido a todos. La ceremonia será seguida por la colocación de las coronas en las tumbas de los Veteranos.

La fecha límite para donar es el martes 3 de diciembre. Para patrocinar una corona, visite la página web de la Parroquia de San Vicente de Paúl Coronas en toda América

Si tiene preguntas, comuníquese con Peter Eschbach al 609-335-3637 o al [peter.eschbach@outlook.com](mailto:peter.eschbach@outlook.com)



## Anuncios Para La Comunidad Hispana - Spanish Community News

### NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)

-Favor de hacer cheques a nombre

de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH.

**1. ATENCIÓN:** Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. **Las tarjetas se** pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. **Recuerden hacer todos los cheques a nombre de OLPH.** Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

**2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN** de avisarle **con anticipación** a Yolanda **cuando no pueden servir** y por favor verifiquen el horario que **está colocado** en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

**3. Misa todos los Martes** a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año. Exposición y Adoración Eucarística and Via Crucis above should be below

**4.** Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquense con Yolanda. Es una forma de comunicación **que mantiene** la comunidad Latina unida mediante nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)

**6. GRUPO DE JÓVENES:** El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9am en Rectory. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30am en español y son responsables por muchas de las actividades en nuestra parroquia.

**7. BAUTIZMOS-** Los bautizos se celebran el 3er y 4to Domingo del mes. Favor de ver a Denise Chávez para **obtener la aplicación** y a Ángela Botero para **asistir las clases para los padres y padrinos.** Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta e **Nacimiento** del niño/a y los padrinos **si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer** el permiso de la parroquia en donde **están** registrado para poder bautizar.

**8. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS** - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos

incluyendo la Confirmación o estar asistiendo la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. \*La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

**9. MINISTERIO DE PAREJAS** de parejas tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o ugo Llerena después de misa para más información.

**10. ANUNCIOS ADICIONALES-Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses a las 5:30pm.** La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.



### Felicitaciones a los Jubilares de la Diócesis de Camden 2024

#### 40 años

Rev. Robert B. Matysik

#### 50 años

Rev. Mons. William A. Hodge

#### 60 años

Rev. Patrick J. Brady

Rev. Neil Dante

Rev. Mons. Leonard G. Scott



## Reflexión del Pastor

Las avispas han entrado en hibernación. Tal vez recuerdes que escribí sobre un nido de avispas que he estado observando todo el verano. La semana del 13 de octubre ya no volvieron al nido. No creo que murieran, al menos no las futuras reinas. Me gustaría saber dónde van a hibernar. Será interesante ver si los panales sin abrir del nido, tienen avispas que emergerán en el verano.

El P. Anthony Manuppello de la parroquia St. Gianna Beretta Molla de Northfield, celebró una hermosa ceremonia de clausura de 40 horas el martes 15 de octubre.

La reunión de los sacerdotes antes de la liturgia era una comunión deliciosa. La comida italiana casera, preparada por las mujeres de la parroquia y servida en la mesa abarrotada, se sintió como de la familia.

Las conversaciones en voz alta, los significados y las risas de hombres de diferentes generaciones y nacionalidades fueron alimentadas por el buen vino y no por los puros.

Nos vestimos con las finas vestiduras a juego dispuestas por el P. Anthony y su asistente, el P. Carlo Santa Teresa. ¡La misa era celestial! Hermoso a todos los sentidos, físicos y espirituales.

Floté a casa con oraciones de gloria con incienso.

No hay avispas que saluden mi regreso.

**P. Gerard**

## ¡Felicidades!

¡Felicitaciones a **Rudy Kreutzer**, uno de nuestros músicos en la Parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro! Rudy presentará su recital junior en la Universidad de Rowan el 9 de noviembre.

Rudy se graduó de la escuela secundaria Absegami. Desde su juventud, ha sido miembro de la Banda del Sur de Jersey y de la Banda de Honores de Primaria de la Asociación de Directores de Orquesta, South Jersey Jr. Banda de la Escuela Secundaria, Todos los Estatales, Todos los Orientales y Todos los Nacionales, tocando Tímpanos, Marimba, Batería y Percusión Auxiliar.



### Solemnidad de la Inmaculada Concepción

El Comité de Asuntos Canónicos de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB, por sus siglas en inglés) ha emitido modificaciones con respecto a la celebración de la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, la Fiesta Patronal de los Estados Unidos. Debido a que la fiesta del 8 de diciembre coincide con el Segundo Domingo de Adviento, originalmente se transfirió al lunes 9 de diciembre, y el requisito de asistir a Misa se eliminó inicialmente. Sin embargo, las actualizaciones recientes de la USCCB de este octubre indicaron que la Solemnidad de la Inmaculada Concepción del lunes 9 de diciembre de 2024 ahora será reconocida como **un día sagrado de precepto y todos están obligados a participar en la Misa**. Estos cambios aún no se han reflejado en los calendarios litúrgicos 2024 y 2025 de la USCCB al 29 de octubre de 2024.



La Parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro presenta:  
***El Festival de los Árboles y las Coronas***

Los árboles serán exhibidos en las categorías de Jóvenes y Adultos y se encenderán el fin de semana del 14 y 15 de diciembre en la Iglesia de la Asunción.

**El tema de este año:** *"En rojo y dorado en los árboles de Navidad, su nombre será para que todos lo vean"*

Las coronas se exhibirán en una categoría y se exhibirán en la Iglesia de San Nicolás.

Para registrarse, visite: <https://shorturl.at/ubDCj> o visite el sitio web de nuestra parroquia en **Noticias y Eventos**.

**El último día para inscribirse es el 18 de noviembre de 2024**



La temporada santa de Adviento ya está aquí. Mientras nos preparamos para el nacimiento de Cristo, pedimos a los miembros de la Comunidad Parroquial OLPH que recuerden a los menos afortunados. Les pedimos su ayuda con el Giving Tree de este año. Por favor, quite una etiqueta del árbol y done un regalo a una de nuestras familias. También se aceptan donaciones monetarias.

Por favor, devuelva la tarjeta o la donación en un sobre marcado como SVDP Giving Tree. Las tarjetas se pueden colocar en la canasta de la colecta, dejarlas en la oficina parroquial o comunicándose con **Judy Ferriero al 609.742.9512** para organizar la recogida.

**La Sociedad de San Vicente de Paúl estará vendiendo tarjetas de regalo después de todas las misas el sábado 7 de diciembre y el domingo 8 de diciembre en nuestro sitio OLPH. Todas las tarjetas de regalo deben devolverse antes del domingo 8 de diciembre.**

Una vez más, muchas gracias por su continuo apoyo durante esta época del año. Dios los bendiga.



**DENISE IRVIN**  
Agent



Bus 609 748 7888  
319 E Jimmie Leeds Road, Unit 103 • Galloway NJ 08205  
denise@deniseirvin.com • www.deniseirvin.com  
The greatest compliment you can give is a referral.



# THE SMITHVILLE INN

LUNCH & DINNER SERVED DAILY

Located Within The Smithville Village.

60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family

Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com



**652-7777**

## OFFSHORE

PETROLEUM

609-484-8686



Joseph Ailes

SUPPLIERS OF FUEL OIL



609-645-8984  
office@pitneypainting.com



609-641-5770  
www.actionlandscaping.com

## In-Home Senior Care

We provide all kinds of assistance, from personal care to light housekeeping.

We keep seniors in their own homes and enable them to live independently.

Fully Licensed & Insured.



(609) 277-7855

160 South Pitney Road  
Suite 1A  
Galloway, NJ 08205

www.Comfortkeepers.com

Serving Our Lady of Perpetual Help Parish Since 2010



## PARSELS Funeral Home

324 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON, NJ 08201  
(609) 641-0071

Our family proudly serving Absecon, Galloway and the surrounding communities for over 100 years.

Guaranteed Pre-arrangement Plans Available



Steven Matis, Mgr.  
N.J. Lic. No. 4129

parselsfuneralhome.com  
Email: parselsfh@yahoo.com



# wsm

Wagner Shields & Moini, LLP  
Accountants and Advisors

Respect. Integrity. Knowledge.

Trust us with all of your tax matters.

210 New Road, Ste. 8  
Linwood, NJ 08221  
(609) 927-1229

209 N. Philadelphia Ave.  
Egg Harbor City, NJ 08215  
(609) 965-1210

wsmcpas.com

## THANKSGIVING PROMOTIONAL ADVERTISING SPECIAL!



Featuring our 4 spaces  
business card format.

Now offered for...

**\$28.00 PER WEEK**

For more information  
call... **Bill Potter**  
**856.607.3999**

## 0% Financing Available

No Interest, No Payments for 12 Months



ROOFING • SIDING • WINDOWS  
DOORS • REMODELING • SOLAR

**CALL TO HEAR OUR SPECIALS!**

**856-335-7732**  
emmonsroofing.com

NJ Lic: 13VH10633300 | PA Lic: PA149239

# mazza's

FlooringAmerica.

HARDWOOD • CERAMIC  
LAMINATE • CARPET  
KITCHEN CABINETS • GRANITE  
HUNTER DOUGLAS BLINDS  
BACKSPASHES  
VCT • LVT  
STONE • VANITIES

We Have It ALL!

3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037

FREE ESTIMATES **609.561.5300** SHOP AT HOME SERVICE



www.mazzaflooring.com

### FREE FINANCIAL EDUCATION

- Fixed Indexed Annuities
- \*Guaranteed Income for Life
- Living Benefits
- Tax-free Retirement

"Protect your hard earned money. Be financially educated".



Jou & Rina Villafior

Call or text:  
(516) - 710 -1259, (516) - 605 - 7415  
email: jfvillafloreoutlook.com

## Now with 2 Locations to serve you better

### SARACENO FUNERAL HOME

1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215 • 609-965-0381

### LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME

58 S. New York Road • Galloway, NJ 08205 • 609-652-8330

Claudia P. Saraceno, Manager...N.J. Lic. # 4701 • John A. Saraceno, Director...N.J. Lic. # 4713

When honesty, trust, compassion and price matters most.

Pre-Arrangement Counseling

No matter what your choice is Burial or Cremation, we can help make a difficult time easier.

We serve all faiths.



Family owned and operated. O.L.P.H. Parish Member  
www.saracenofuneralhome.com

**PICK-UPS DELIVERY**  
**Vic's Subs**  
**OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM**  
**742 OHIO AVE. 645-0500**

**RENAISSANCE WEALTH MANAGEMENT, LLC.**  
 Jean B. Louis, Owner Manager  
**609-335-2119**  
 PO Box 134 - Absecon, NJ 08201  
 fb.me/jeanblouis2015  
 renaissancewealthmanagementllc@gmail.com

McHugh's 609-748-4200  
**Pizza**  
*A Family Tradition*  
 Leeds Point Shoppes  
**www.mchughspizza.com**

**Adams-Perfect Funeral Homes, Inc.**  
 1650 New Road, Northfield, NJ 08225  
 5 North Second Street, Pleasantville, NJ 08232  
 "A Family Business That Cares" Serving all of Atlantic County  
 Francis D. Perfect (609)-641-0065 David G. Umphlett, Mgr.  
 Founder NJ Lic. No. 4465

Air Conditioning Installation, Repair & Replacement  
 Furnace Installation, Repair & Replacement  
 Heat Pump Repair & Replacement  
 Thermostats • Air Handlers • Boilers  
 HVAC Systems & Maintenance  
 Duct Work Replacement  
  
**Office: 609.325.8581 • fourseasonshvac.office@gmail.com**

Serving Galloway Since 1992  
**PITNEY ITALIAN MARKET**  
**609-748-0009**  
 @Pitneyitalianmarket  
 323 East Jimmie Leeds Road

**READY.GOV**  
 Don't be afraid...Be Ready

**KURT J. LAWN, CPA PFS**  
 Office or In-Home Tax Prep  
 175 White Horse Pike, 10-B  
 Absecon NJ 08201  
**609.272.2259**  
 Facebook.com/KurtJLawnCPAPFS

**John J. Keating D.M.D.**  
**PEDIATRIC DENTISTRY**  
 Specialty Lic. #3012  
**609-645-3311**  
 529 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON



**Anchor Garage Doors LLC**  
**609-731-7900**  
 CALL FOR A FREE ESTIMATE  
**www.anchorgaragedoors.com**  
 MENTION THIS AD FOR A 10% DISCOUNT



**Kids' Choice Academy**  
**Child Care & Learning Centers**  
 Now accepting enrollments for children 0-13 years old!

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
- ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

Program designed to help each child achieve and learn

Facebook.com/kidschoiceacademyschool  
**www.KidsChoiceAcademy.com**  
**609-652-4181 • 609-652-4168**  
 408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

**Authentic Mexican Cuisine**  
 Open for Dinner  
 Happy Hour Every Day



**Homemade Tacos \* Burritos \* Enchiladas**  
**Handcrafted Margaritas**

Menu QR code: www.LaMesaGalloway.com  
 325 E Jimmie Leeds Rd, Galloway (609) 757-9977

**CENTURY 21**  
 Frick Realtors  
  
**George K. Frick**  
 Broker/Owner  
**609.652.5600**  
 C21Frick.com

**ASUNCION FAMILY DENTAL**  
 Andrew P. Asuncion DMD  
 Jill Longo Asuncion RDH  
 76 West Jimmie Leeds Road  
 Suite 101 • Galloway, NJ  
**(609) 652-2122**

**WIMBERG FUNERAL HOME**  
 Locally Owned & Operated

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945  
 Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644  
 Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002  
 Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd. Galloway Township **609-641-0001**  
 400 Liverpool Ave. Egg Harbor City **609-965-0357**



**Italian Food At Its Best**  
**Vincenzo's RISTORANTE**  
 OPEN LUNCH & DINNER  
 ~ CLOSED WEDNESDAY ~  
**609-652-2299**  
 28 S. New York Rd. (Rte.9) Smithville, NJ  
 Scan QR Code To Download Our Menu  
**vincenzosmithville.com**



**BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices**  
 Galloway's Top Producing Office  
 Sellers **2% Commission**  
 Buyers Bonus Offers  
**LINDA STULACK**  
 Broker Associate / Owner  
 Broker of Record  
**609-652-6690 Office**  
**609-457-5681 Cell**  
 E-mail: [lstulack@gmail.com](mailto:lstulack@gmail.com)  
[www.bhhsdiversified.com](http://www.bhhsdiversified.com)  
 A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC  
 Diversified Realty • 28 So. New York Road - Suite B-4 • Galloway, NJ 08205

